

Camry

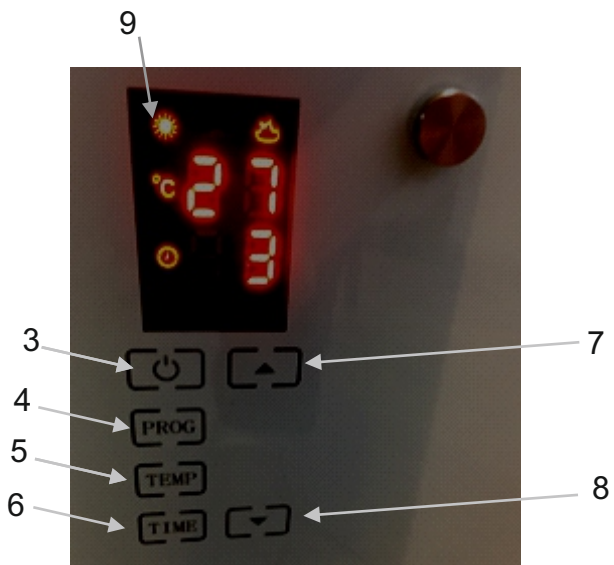
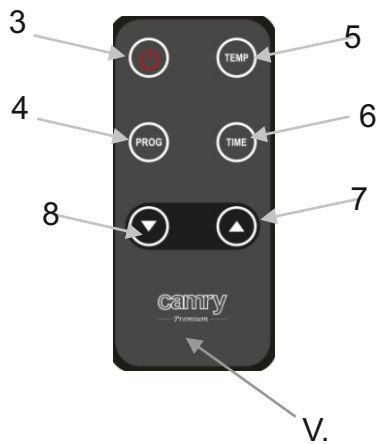
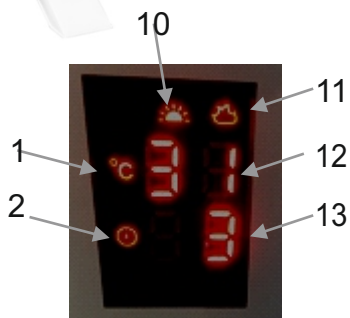
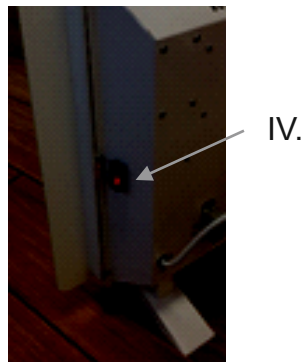
Premium



CR 7721

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 5 | (DE) bedienungsanweisung - 9 |
| (FR) mode d'emploi - 13 | (ES) manual de uso - 17 |
| (PT) manual de serviço - 21 | (LT) naudojimo instrukcija - 25 |
| (LV) lietošanas instrukcija - 29 | (EST) kasutusjuhend - 33 |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 50 | (BS) upute za rad - 40 |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 36 | (CZ) návod k obsluze - 63 |
| (RU) инструкция обслуживания - 66 | (GR) οδηγίες χρήσεως - 59 |
| (MK) упатство за корисникот - 54 | (NL) handleiding - 71 |
| (SL) navodila za uporabo - 106 | (FI) manwal ng pagtuturo - 83 |
| (PL) instrukcja obsługi - 46 | (IT) istruzioni operative - 79 |
| (HR) upute za uporabu - 102 | (SV) instruktionsbok - 91 |
| (DK) brugsanvisning - 75 | (UA) інструкція з експлуатації - 87 |
| (SR) Корисничко упутство - 95 | (SK) Používateľská príručka - 99 |
| (AR) دليل التعليمات - 110 | (BG) Инструкция за употреба - 113 |

Model identifier / Identyfikator modelu:		CR7721			
Item / Parametr	Symbol	Value / Wartość	Unit / Jednostka	Item / Parametr	Unit / Jednostka
Heat output / Moc cieplna				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) / Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominal heat output / Nominalna moc cieplna	P_{nom}	1,5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat / ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[no]
Minimum heat output (indicative) / Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0	kW	manual heat charge control with room and /or outdoor temperature feedback / ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[no]
Maximum continuous heat output / Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	1,5	kW	electronic heat charge control with room and /or outdoor temperature feedback / elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[no]
Auxiliary electricity consumption / Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				fan assisted heat output / moc cieplna regulowana wentylatorem	[no]
At nominal heat output / Przy nominalnej mocy cieplnej	el_{max}	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
At minimum heat output / Przy minimalnej mocy cieplnej	el_{min}	0	kW	single stage heat output and no room temperature control / jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
In standby mode / W trybie czuwania	el_{sb}	0,002	kW	two or more manual stages, no room temperature control / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control / mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[no]
				with electronic room temperature control / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[yes]
				electronic room temperature control plus day timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[no]
				electronic room temperature control plus week timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[no]
				Other control options (multiple selections possible) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				room temperature control, with presence detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[no]
				room temperature control, with open window detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[no]
				with distance control option / z regulacją na odległość	[no]
				with adaptive start control / z adaptacyjną regulacją startu	[no]
				with working time limitation / z ograniczeniem czasu pracy	[yes]
				with black bulb sensor / z czujnikiem ciepła promieniowania	[no]
Contact / Dane teleadresowe	Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Polska				





φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδυνών στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

(CZ) ČESKY

POZOR:

Přístroj je určen pouze pro domácí použití.

Přístroj není určen pro komerční či profesionální použití.

Přístroj NENÍ vhodný pro použití venku.

Pozor! Před použitím je nezbytné přečíst si tento návod k obsluze, abyste předešli nehodám a správnému používání zařízení. Uchovávejte tuto příručku a udržujte ji tak, abyste ji mohli snadno používat.

I. POKYNY PRO BEZPEČNOST POUŽITÍ

1. Před použitím zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá místním parametrům slanosti, ale nezapomeňte, že označení: AC- je střídavý proud a jednosměrný proud DC.
 2. Připojte zařízení pouze k uzemněné zásuvce 220-240V ~ 50/60 Hz.
 3. Před použitím odpojte a napněte napájecí kabel
 4. Ujistěte se, že napájecí šňůra a zástrčka nemají žádné viditelné poškození
 5. Před a po použití se ujistěte, že napájecí kabel není napnut přes otevřený plamen nebo jiný zdroj tepla a ostré hrany, které mohou poškodit izolaci kabelu.
 6. Před prvním použitím odstraňte všechny součásti balení. Pozor! V případě pouzdra s kovovými částmi je na těchto prvcích lehce viditelná ochranná fólie, která by měla být také vytažena.
 7. Přístroj by neměl používat děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi bez dozoru oprávněných nebo zkušených osob a vždy v souladu s těmito pokyny.
 8. Zařízení není určeno k použití s externími časovými spínači nebo samostatným dálkovým ovládáním.
- VAROVÁNÍ:** Toto zařízení lze použít u dětí nad 8 let věku a osoby s omezenou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osoby, které nemají žádné zkušenosti ani znalosti zařízení, pouze pokud se tak děje pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnosti nebo byly obdrženy pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by se se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a jsou pod dohledem
9. Během provozu nenechávejte zařízení bez dozoru.
 10. Neponořujte spotřebič a napájecí kabel do vody nebo jiných kapalin.
 11. Pokud se zařízení nepoužívá, mělo by být vždy odpojeno od elektrické zásuvky.
 12. Při vytáhnutí zástrčky ze zásuvky nikdy nepokládejte napájecí kabel pouze za zástrčku.
 13. Do přístroje nenechávejte žádné kovové předměty
 14. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím přístroje.

15. Mějte na paměti, že některé části zařízení a skříňky během práce jsou velmi horké, takže buďte opatrní a nedotýkejte se, můžete se spálit.
16. NIKDY nepokládejte přístroj během provozu ani po úplném vychlazení
17. Nezapomeňte, že topné články zařízení mají čas úplně vychladnout.
18. Při používání zařízení zajistěte dostatečný prostor nad a kolem. Přístroj se během práce nemůže dotýkat žádných snadno hořlavých předmětů, jako jsou dekorace, papírové utěrky, závěsy, oděvy atd.
19. Ohřívač instalovaný v koupelně by měl být instalován tak, aby se konektory a další regulátory nemohly dotýkat osoby ve vaně nebo pod sprchou.
20. U ohřívačů pro výškové sestavy by měla být viditelná poloha různých poloh konektorů ze vzdálenosti 1 m
21. Označení krytu ohřívače by mělo být viditelné po instalaci ohřívače
22. Zařízení nemůžete umístit do blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony atd. Dodržujte vzdálenost 1 m od nábytku, stěn nebo jiných předmětů.
23. Zařízení nelze použít s externími časovými spínači nebo jinými samostatnými systémy dálkového ovládní
24. Nevystavujte přístroj atmosférickým podmínkám (déšť, slunce atd.) Nebo použití v prostředí s vysokou vlhkostí (koupelny, vlhké tábořiště)
25. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí šňůra poškozená, měla by být vyměněna speciálním opravovacím zařízením, aby se předešlo nebezpečí
26. Zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů
27. Ohřívač musí být nainstalován.
28. Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu
29. Nepoužívejte tento ohřívač, pokud spadl
30. Nepoužívejte, jsou-li viditelné známky poškození ohřívače
31. Ohřívač používejte na rovném a stabilním povrchu nebo jej připevněte ke stěně, pokud to stanoví výrobce

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, kde jsou lidé, kteří je nemohou opustit sami, pokud není zajištěn stálý dohled.

VAROVÁNÍ: Abyste snížili riziko požáru, udržujte textilie, záclony nebo jiné hořlavé materiály alespoň 1 m od výstupu vzduchu z ohřívače.

Doporučuje se, aby byla elektrická instalace vybavena automatickým jističem s 30 mA proudem pro zvýšení bezpečnosti.

Poznámka: Pokud je napájecí šňůra nebo síťová zástrčka poškozená, měla by být vždy vyměněna nebo opravena odbornou opravovnou.

II. UPOZORNĚNÍ

1. Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je poškozen nebo nefunguje správně.
2. Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud klesl z výšky dřive a vykazuje viditelné známky poškození.
3. Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo jiné elektrické zásuvky, které neodpovídají

platným normám a elektrickým předpisům.

4. Jakékoliv opravy, demontáž nebo výměna dílů by měly být prováděny vždy specializovaným zařízením.
5. Pokud je zařízení a prvky, jako jsou elektrické kontakty, mokré, musí být konektor nebo kabel vysušený před použitím přístroje a jeho součástí.
6. Příklad nepoužívejte mokřýma rukama.
7. Pokud existuje nebezpečí poškození zařízení NIKDY se nepokoušejte opravit zařízení sami.
8. Nikdy neumývejte zařízení pod tekoucí vodou nebo takovým způsobem, že k ní voda klesá.
9. Nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje. Mohou představovat nebezpečí pro uživatele a mohou způsobit poškození zařízení.
10. Ujistěte se, že zařízení bylo před uložením vychladlé.
11. Během používání se nedotýkejte krytu. Během provozu používejte pouze knoflíky a spínače. Po vypnutí počkejte, až se zařízení vychladne.
12. **UPOZORNĚNÍ:** Některé části tohoto zařízení se mohou během provozu velmi horko a mohou způsobit popáleniny.

III. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte veškerý obalový materiál a narovnejte napájecí kabel
2. Během montáže nesmí být zařízení v žádném případě pokryto izolačním materiálem nebo podobným materiálem
3. Při montáži zařízení nesmějí být trámy a trámy řezány ani řezány
4. Před prvním použitím si přečtěte všechny pokyny k použití.
5. Zkontrolujte, zda napětí uvedené na štítku pro štípání produktu odpovídá napětí v elektrické síti ve vaší domácnosti
6. Nepoužívejte zařízení, pokud nejsou patky správně připevněny
7. Síťový kabel udržujte mimo horké tělo přístroje.
8. Zařízení není určeno k použití v koupelnách, prádelnách nebo podobných vnitřních prostorách. Nikdy neumísťujte zařízení tam, kde by mohl spadnout do vany nebo jiné nádoby na vodu.
9. Nepoužívejte venku.
10. Během provozu nedávejte žádné předměty do blízkosti výstupních grilů nebo otvorů pro přívod vzduchu.
11. Neumisťujte zařízení na koberec, které mají velmi vysoké chloupky.
12. Vždy se ujistěte, že je zařízení umístěno na pevném rovném povrchu. Zajistěte, aby zařízení nebylo umístěno blízko záclon nebo nábytku, protože by to mohlo způsobit nebezpečí požáru.
13. Neumisťujte zařízení před ani bezprostředně pod síťovou zásuvku.
14. Neumisťujte spodní okno.
15. Nevkládejte žádné předměty do výstupu ohřivače ani do mřížky pro přívod vzduchu zařízení.
16. Nepoužívejte zařízení v místech, kde jsou uloženy hořlavé kapaliny nebo kde mohou být přítomny hořlavé výpary.
17. Při přemisťování z jednoho místa na druhé vždy odpojte zařízení.

INSTALACE V STANICE POLOHY NA PODLAHU

Před použitím zařízení musí být k zařízení připevněny patky (dodávané samostatně v krabici). Ty jsou k základně topení pomoci 10 dodaných samořezných šroubů. Dbejte na to, aby byly správně umístěny na spodních koncích bočních lišt zařízení. Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozen skleněný povrch. Zařízení není určeno k zavěšení na zeď.

Popis produktu: LCD CONVECTOR HEATER s dálkovým ovládním

- | | | |
|----------------|---------------------|---------------------|
| I. LCD displej | II. Ovládací panel | III. Skleněný panel |
| IV. Vypínač | V. Dálkové ovládním | |

Popis ovládacího panelu

- | | |
|---|--|
| 1. Indikátor teploty C ° | 2. Indikátor aktivace časovače |
| 3. Tlačítko napájení | 4. PROG - tlačítko úrovně tepla |
| 5. TEMP - tlačítko nastavení teploty | 6. TIME - tlačítko časovače |
| 7. Tlačítko nahoru | 8. Tlačítko dolů |
| 9. Indikátor maximálního topného výkonu | 10. Indikátor minimálního topného výkonu |

11. Indikátor aktivace topení
12. Indikátor teploty místnosti
13. Indikátor časovače (zbyvájící čas do automatického vypnutí)

Způsob ovládání dálkového ovladače (V.) je stejný jako u tlačítek na ovládacím panelu (II).

POUŽÍVÁNÍ

1. Zasuňte síťovou zástrčku do síťové zásuvky podle technických údajů.
2. Stiskněte vypínač napájení (IV.) Na pravé straně zařízení, rozsvítí se ovládací panel (II.) A zobrazí se údaj o pokojové teplotě (12) ve stupních Celsia (° C) a indikátor časovače (13)). Indikátor časovače (13) bude nastaven na nulu.
3. Když stisknete tlačítko napájení (3), na displeji se zobrazí minimální nastavení topení (10). Výchozí nastavení je 35 ° C, takže pokud teplota v místnosti klesne pod tuto hodnotu, spustí se topný systém.
4. Stiskněte jednu tlačítko TEMP (5) a na displeji bude blikat indikace teploty topení. Pomocí tlačítek (7) a (8) nastavte teplotu topení podle vašich představ v rozsahu 15-35 ° C. Udržujte pevnou teplotu nezměněnou po dobu 5 sekund a zařízení si zapamatuje vaše preference, poté zobrazí aktuální pokojovou teplotu (12).
5. Jedním stisknutím tlačítka PROG (4) přepínáte mezi maximální úroveň topení (9) a minimální úroveň topení (10).
6. Chcete-li nastavit čas (v hodinách), po kterém se zařízení automaticky vypne, postupujte podle níže uvedených kroků. Stiskněte jednu tlačítko času (6) a na displeji bude blikat údaj o čase, po kterém se zařízení vypne. Nyní pomocí tlačítka (7) nebo (8) nastavte časovač podle vašich preferencí v časovém rozsahu 0-24 hodin. Udržujte pevný počet hodin nezměněný po dobu 5 sekund a zařízení zaznamená vaše preference a vrátí hodnotu pro zobrazení zbývajících času (13) v hodinách, dokud se zařízení nevypne. Pokud nastavíte čas na nulu, zařízení se nevypne automaticky.
7. Znovu stiskněte hlavní vypínač (3) a vypněte hlavní vypínač (IV.), Abyste přístroj vypnuli.

OCHRANA PŘECHODU

Toto zařízení je pro vaši bezpečnost vybaveno ochranou proti přehřátí.

Pokud je teplota uvnitř zařízení příliš vysoká, automaticky se vypne.

1. Zkontrolujte, zda není ucpaný přívod nebo odvod vzduchu. Pokud ano, vyčistěte všechny překážky.
2. Počkejte, až zařízení vychladne.
3. Poté můžete pokračovat v normálním používání.
4. Pokud příčinu nelze najít a problém nastane opakovaně, předejte zařízení k opravě do autorizovaného servisního střediska.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním zařízení vždy odpojte ze zásuvky.
2. Pokud při čištění předmětů, jako je zástrčka, termostat, elektrické kontakty atd., Před opětovným použitím namočené, je třeba je důkladně vysušit.
3. K čištění skříňky nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ve formě emulzí, pleťových vod, past apod. Mohou mimo jiné odstraňovat informační grafické symboly, jako jsou varovné signály atd.
4. Před čištěním se ujistěte, že zařízení vychladlo.
5. Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, mělo by být chráněno před prachem a skladováno na čistém suchém místě.

TECHNICKÁ DATA: Napětí: 220-240 V ~ 50/60 Hz Výkon: 1500 W IPX 0



"Upozornění na horký povrch" - Teplota dostupných ploch může být vyšší, když je zařízení v provozu, což znamená, že se během provozu během provozu zhoršují prvky skříňky, UŠETŘTE POZOR!



NEKLIDUJTE" - DŮLEŽITÉ NÁPRAVY Nápis na zařízení znamená, že zařízení nesmí být pokryté oděvy, příkrývkami a jinými extilními výrobky, které by mohly způsobit zničení.



UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti vany, sprchy, bazény a podobné vodní nádrže.



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na smíšený odpad!!

(RU) РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ:

Устройство предназначено только для домашнего использования.

Устройство НЕ предназначено для коммерческого / профессионального использования.

Устройство НЕ подходит для использования на открытом воздухе.